

# STREND PRO<sup>®</sup>

# AR20

**SK** Solárny ultrazvukový odpudzovač

**CZ** Solární ultrazvukový odpuzovač

**HU** Napelem ultrahangos riasztó

**RO** Repelent solar cu ultrasunete

**EN** Ultrasonic solar repellent



- 
- **Preklad originálneho návodu na použitie**
  - **Překlad originálním návodu k použití**
  - **Az eredeti használati útmutató fordítása**
  - **Traducerea manualului de utilizare original**
  - **Instruction manual**
- 

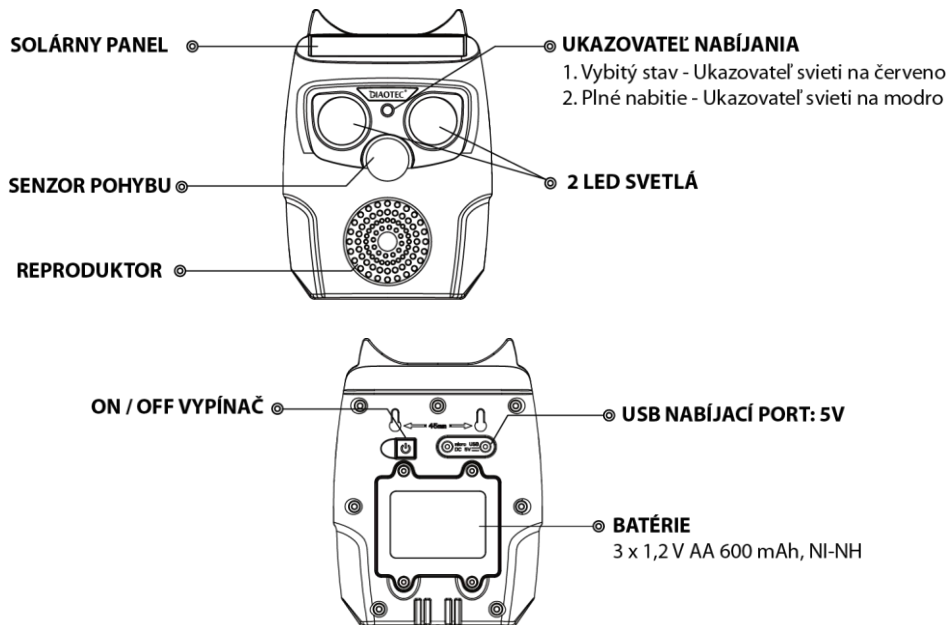
CE

**SK****SLOVAK****SOLÁRNY ULTRAZVUKOVÝ ODPUDZOVAČ****POUŽITIE**

- Ultrazvukový odpudzovač hlodavcov pracuje na princípe vysielania ultrazvukového signálu, ktorý je pre zvieratá nepríjemný a opúšťajú chránený priestor.

**TECHNICKÉ PARAMETRE**

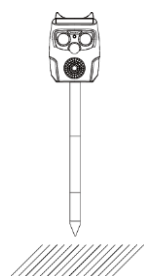
<b>NAPÁJANIE</b>		Solárny panel alebo USB
<b>SOLÁRNY PANEL</b>	<b>NAPÄTIE</b>	5,5 V
	<b>MATERIÁL</b>	Polykryštalický kremík
	<b>ROZMERY</b>	8 x 4,5 cm
<b>NAPÄTIE</b>		3,7 V
<b>PRÚD</b>		45 mAh
<b>BATÉRIE</b>		3 x 1,2 V AA 600 mAh, NI-NH
<b>TRIEDA OCHRANY</b>		IP67
<b>SENZOR POHYBU</b>	<b>TYP</b>	PIR
	<b>DETEKČNÁ VZDIALENOSŤ</b>	12 m
	<b>DETEKČNÝ UHOL</b>	120°
<b>FREKVENČNÝ ROZSAH</b>		15-50 kHz
<b>ROZMERY (D x Š x V)</b>		12 x 9,8 x 9,4 cm

**ČASTI VÝROBKU**

## MONTÁŽ

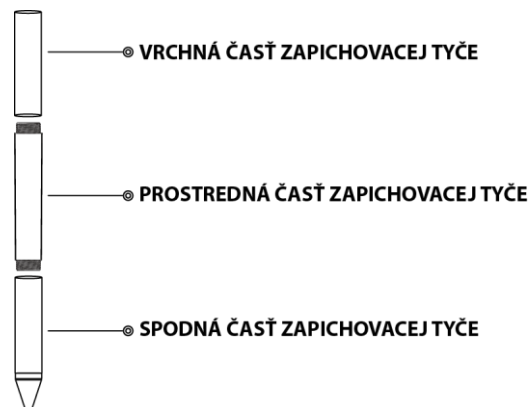
- Solárny ultrazvukový odpudzovač nainštalujte na miesto, kde bude nabíjané slnečným žiarením. Ak v mieste inštalácie nie je priame slnečné žiarenie, skontrolujte batérie.
- Zariadenie nemontujte do vody!

### Montáž do zeme

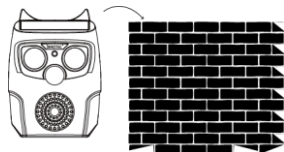


- Zmontujte dokopy jednotlivé časti zapichovacej tyče.
- Zapichovaciú tyč primontujte k odpudzovaču.
- Odpudzovač zapichnete do zeme. Minimálna vzdialenosť od zeme je 23 cm.
- Predtým ako zariadenie zapnete ho nechajte aspoň na 12 h nabíjať na slnku alebo vložte nové nabíjateľné batérie.

- Prepnite vypínač do polohy ON a zariadenie zapnite.
- Zariadenie nezapínajte skôr ako je úplne zmontované.



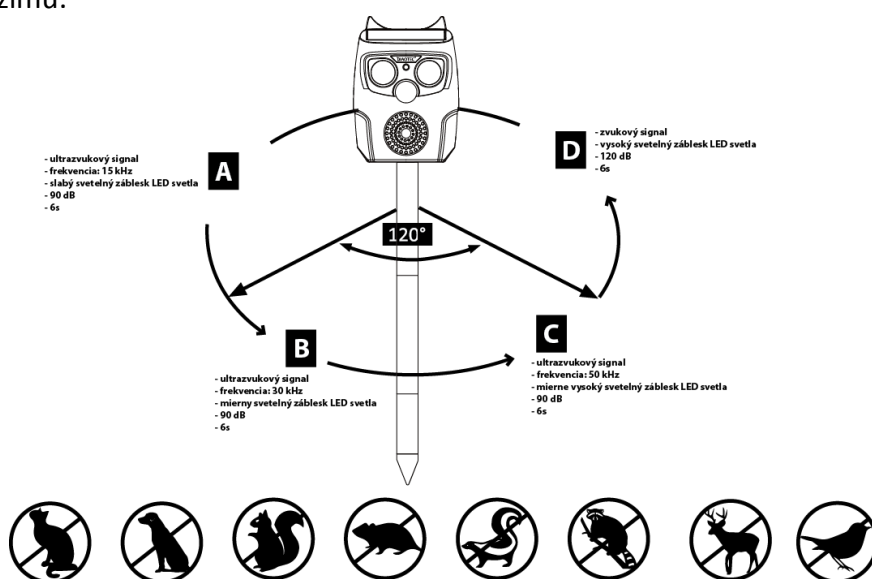
### Montáž na stenu



- Odpudzovač je možné pripevniť na stenu bez použitia zapichovacej tyče.

## PREVÁDZKA

- Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužívalo pred použitím ho nechajte úplne nabiť na slnku alebo ho nabite pomocou USB.
- Ak zariadenie ani po úplnom nabití nefunguje, vymeňte batérie.
- Nikdy nezakrývajte senzor pohybu.
- Ak sa v detekčnej oblasti nenachádza žiadne zviera, bude zariadenie v pohotovostnom režime.
- Po detekovaní zveri pomocou senzora zariadenie začne automaticky vysieľať štyri rôzne ultrazvukové signály až do momentu pokiaľ zver neopustí detekčnú oblasť.
- Po 6 sekundách od opustenia detekčnej oblasti zvieratám sa zariadenie automaticky prepne do pohotovostného režimu.



## ÚDRŽBA

- Na čistenie použite mäkkú handričku v prípade potreby handričku navlhčite v mydlovej vode. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá ako je benzín, alkohol, čpavok a pod.! Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti výrobku.

# STREND PRO®

## Záručný list

Sériové číslo:	Dátum predaja:	Podpis a pečiatka predajcu:

### Podmienky záruky

Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia.  
V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobné chyby bezplatne.  
Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list.  
Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

### Záruka sa nevzťahuje na:

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

### Servisné záznamy:

--

#### ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA SPLNOMOCNENÝ ZÁSTUPCA VÝROBCU

Splnomocnený zástupca výrobcu Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

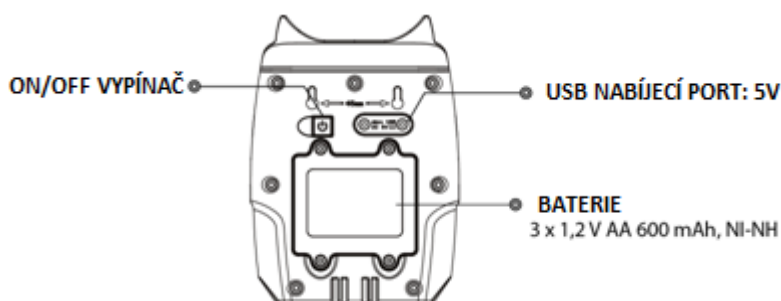
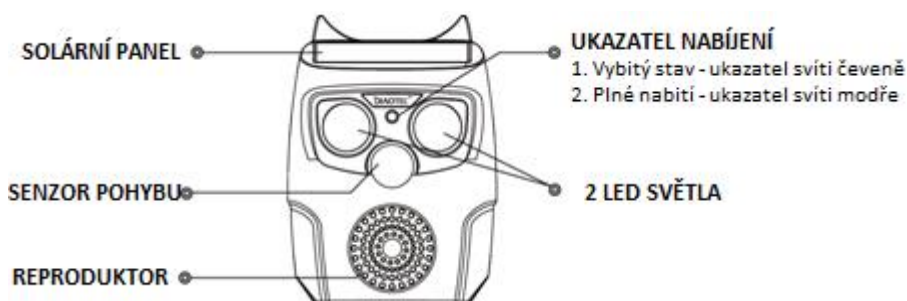
Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

**CZ****CZECH****SOLÁRNÍ ULTRAZVUKOVÝ ODPUZOVAČ****POUŽITÍ**

- Ultrazvukový odpuzovač hlodavců pracuje na principu vysílání ultrazvukového signálu, který je pro zvířata nepříjemný a opouštějí chráněný prostor.

**TECHNICKÉ PARAMETRY**

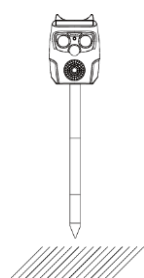
<b>NAPÁJENÍ</b>		Solární panel nebo USB
<b>SOLÁRNÍ PANEL</b>	<b>NAPĚTÍ</b>	5,5 V
	<b>MATERIÁL</b>	Polykrystalický křemík
	<b>ROZMĚRY</b>	8 x 4,5 cm
<b>NAPĚTÍ</b>		3,7 V
<b>PROUD</b>		45 mAh
<b>BATERIE</b>		3 x 1,2 V AA 600 mAh, NI-NH
<b>TŘÍDA OCHRANY</b>		IP67
<b>SENZOR POHYBU</b>	<b>TYP</b>	PIR
	<b>DETEKČNÍ VZDÁLENOST</b>	12 m
	<b>DETEKČNÍ ÚHEL</b>	120°
<b>FREKVENČNÍ ROZSAH</b>		15-50 kHz
<b>ROZMĚRY (D x Š x V)</b>		12 x 9,8 x 9,4 cm

**ČÁSTI VÝROBKU**

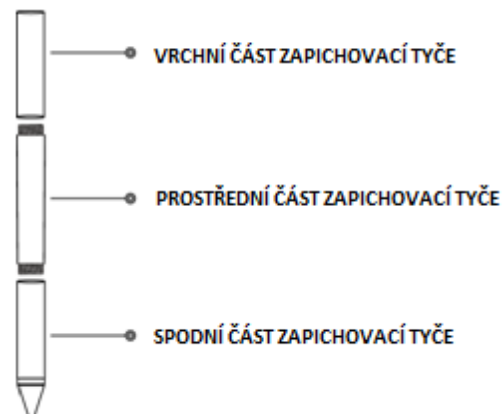
## MONTÁŽ

- Solární ultrazvukový odpuzovač nainstalujte na místo, kde bude nabíjen slunečním zářením. Pokud v místě instalace není přímé sluneční záření, zkontrolujte baterie.
- Zařízení nemontujte do vody!

### Montáž do země

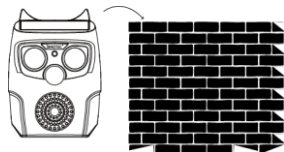


- Smontujte dohromady jednotlivé části zapichovací tyče.
- zapichovací tyč přimontujte k odpuzovači.
- Odpuzovač zapíchněte do země. Minimální vzdálenost od země je 23 cm.
- Než zařízení zapnete ho nechte alespoň na 12 h nabíjet na slunci nebo vložte nové dobíjecí baterie.



- Přepněte vypínač do polohy ON a zařízení zapněte.
- Zařízení nezapínejte dříve než je zcela smontované.

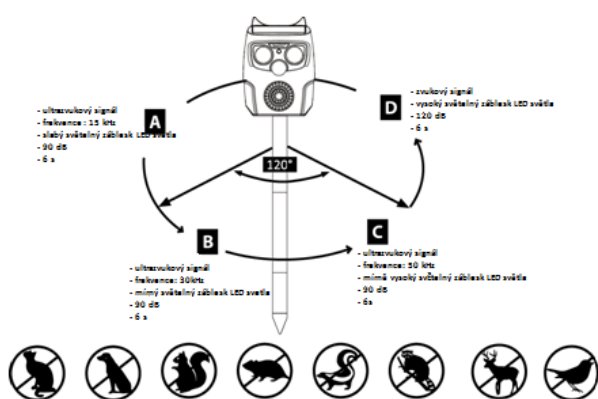
### Montáž na stěnu



- Odpuzovač je možné připevnit na stěnu bez použití zapichovací tyče.

## PROVOZ

- Pokud se zařízení delší dobu nepoužívalo před použitím jej nechte zcela nabít na slunci nebo jej nabijte pomocí USB.
- Pokud zařízení ani po úplném nabití nefunguje, vyměňte baterie.
- Nikdy nezakrývejte senzor pohybu.
- Pokud se v detekční oblasti nenachází žádné zvíře, bude zařízení v pohotovostním režimu.
- Po detekování zvěře pomocí senzoru zařízení začne automaticky vysílat čtyři různé ultrazvukové signály až do momentu dokud zvěř neopustí detekční oblast.
- Po 6 sekundách od opuštění detekční oblasti zvířetem se zařízení automaticky přepne do pohotovostního režimu.



## ÚDRŽBA

- K čištění použijte měkký hadřík v případě potřeby hadřík navlhčete v mýdlové vodě. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla jako je benzín, alkohol, čpavek apod.! Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové části výrobku.

# STREND PRO®

## Záruční list

Sériové číslo:	Datum prodeje:	Razítko a podpis prodejce:

### Záruční podmínky:

Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění.  
V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně.  
Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list.  
Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

### Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

### Servisní záznamy:

--

#### ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ ZÁSTUPCE VÝROBCE

Zplnomocněný zástupce výrobce: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

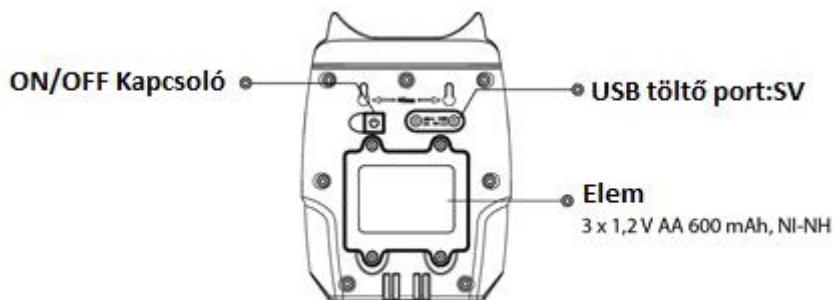
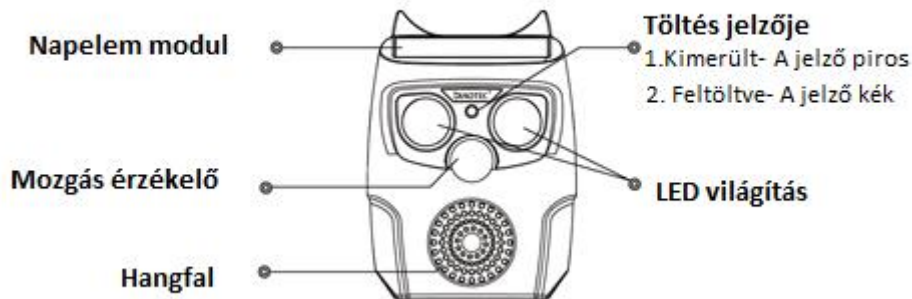
Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

**HU****HUNGARIAN****NAPELEM ULTRAHANGOS RIASZTÓ****HASZNÁLAT**

- Az ultrahangos rágcsáló-riasztó az ultrahang jelet bocsátja ki, amely az állatok számára kellemetlen és elhagyja a védett területet.

**TECHNIKAI PARAMÉTEREK**

<b>TÖLTÉS</b>		Napelem modul vagy USB
<b>NAPELEM MODUL</b>	<b>FESZÜLTSG</b>	5,5 V
	<b>ANYAG</b>	Polikristályos szilícium
	<b>MÉRET</b>	8 x 4,5 cm
<b>FESZÜLTSG</b>		3,7 V
<b>ÁRAM</b>		45 mAh
<b>ELEM</b>		3 x 1,2 V AA 600 mAh, NI-NH
<b>VÉDELMI OSZTÁLY</b>		IP67
<b>SENZOR POHYBU</b>	<b>TÍPUS</b>	PIR
	<b>ÉRZÉKELŐ TÁVOLSÁG</b>	12 m
	<b>ÉRZÉKELŐ SZÖG</b>	120°
<b>FREKVENCIA KITERJEDÉS</b>		15-50 kHz
<b>MÉRET (H x S x M)</b>		12 x 9,8 x 9,4 cm

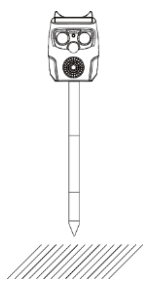
**A KÉSZÜLÉK RÉSZEI****SZERELÉS**

- Helyezze a napenelem ultrahangos riasztót olyan helyre, ahol a napfény feltölti. Ha a telepítés helyén nincs közvetlen napfény, ellenőrizze az elemeket.

- Ne telepítse a készüléket vízbe!



## Szerelés a földre

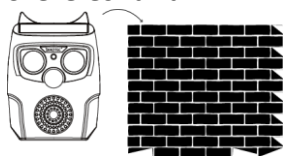


- Szerelje össze a horonyrúd alkatrészeit.
- Csatlakoztassa a hornyoló rúdot a repelleren.
- Helyezze a repellert a földre. A talaj minimális távolsága 23 cm.
- Töltse a készüléket legalább 12 órán keresztül napfényben, vagy helyezze be az újratölthető elemeket, mielőtt bekapcsolja a készüléket.

- Állítsa a hálózati kapcsolót BE állásba, és kapcsolja be a gépet.
- Ne kapcsolja be a készüléket, mielőtt teljesen össze van szerelve.



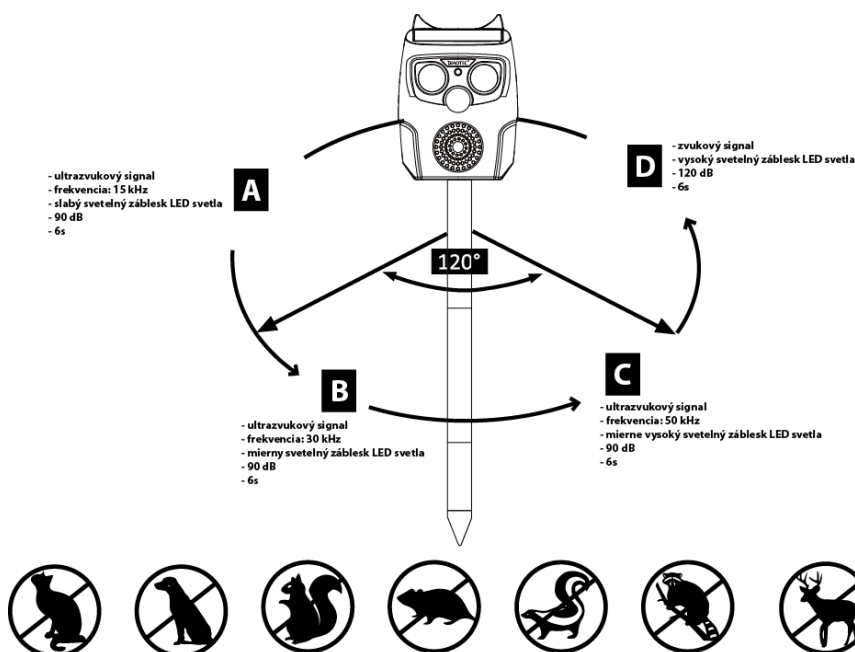
## Szerelés falra



- A riasztó rögzíthető a falhoz süllyesztő rúd használata nélkül.

## ÜZEMELTETÉS

- Ha a készüléket használat előtt sokáig nem használták, hagyja, hogy a napfény teljesen feltöltődjön, vagy USB-vel töltse fel.
- Ha a készülék még mindig nem működik teljesen feltöltve, cserélje ki az elemeket.
- Soha ne takarja le a mozgásérzékelőt.
- Ha nincs állat az észlelési területen, az egység készenléti állapotban lesz.
- Miután egy játékot érzékelővel észlelt, a készülék automatikusan elkezd négy különböző ultrahangos jel küldését, amíg a játék el nem hagyja az érzékelési területet.
- A készülék automatikusan készenléti üzemmódba vált 6 másodperccel az érzékelési terület elhagyása után



## KARBANTARTÁS

- Puha ruhával tisztítsa meg, és ha szükséges, nedvesítse a ruhát szappanos vízben. Soha ne használjon tisztítószereket vagy oldószereket, például benzint, alkoholt, ammóniát stb.! Ezek az oldószerek károsíthatják a termék műanyag részeit.

# STREND PRO®

## Jótállási jegy

Sorozatszám:	Eladás dátuma:	Az eladó aláírása és bélyegzője:

### A jótállás feltételei:

Erre a termékre az eladás illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes.

A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását.

A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges.

A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

### A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

### Javítási bejegyzések:

--

**A JÓTÁLLÁSON BELÜLI ÉS JÓTÁLLÁSON KÍVÜLI SZERVIZT A GYÁRTÓ FELHATALMAZOTT KÉPVISELŐJE VÉGZI**

A gyártó felhatalmazott képviselője: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

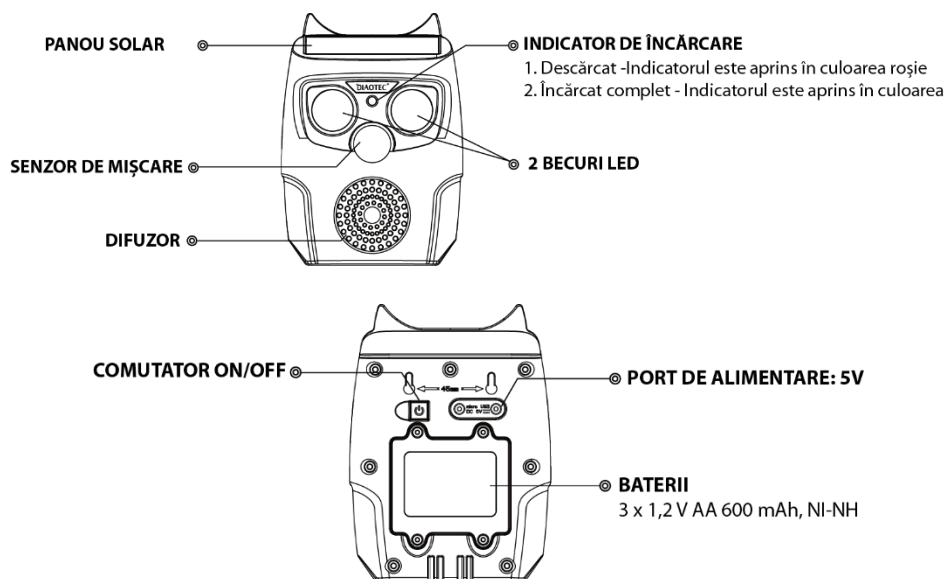
Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

**RO****ROMÂNĂ****REPELENT SOLAR CU ULTRASUNETE****UTILIZARE**

- Repelentul cu ultrasunete antirozătoare funcționează pe principiul emiterii unui semnal ultrasonic neplăcut pentru animalele care părăsesc aria protejată.

**DETALII TEHNICE**

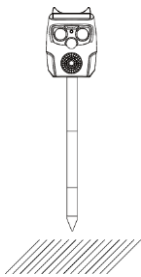
<b>ALIMENTAREA</b>		Panou solar sau USB
<b>PANOUL SOLAR</b>	<b>ALIMENTARE</b>	5,5 V
	<b>MATERIAL</b>	Siliciu policristalin
	<b>DIMENSIUNI</b>	8 x 4,5 cm
<b>SURSA DE ALIMENTARE</b>		3,7 V
<b>TENSIUNE</b>		45 mAh
<b>BATERII</b>		3 x 1,2 V AA 600 mAh, NI-NH
<b>CLASA DE PROTECȚIE</b>		IP67
<b>SENZOR DE MIȘCARE</b>	<b>TIP</b>	PIR
	<b>DISTANȚA DE DETECȚIE</b>	12 m
	<b>UNGHIIUL DE DETECȚIE</b>	120°
<b>GAMA DE FRECVENȚĂ</b>		15-50 kHz
<b>DIMENSIUNI (L x L x Î)</b>		12 x 9,8 x 9,4 cm

**COMPONENTELE PRODUSULUI**

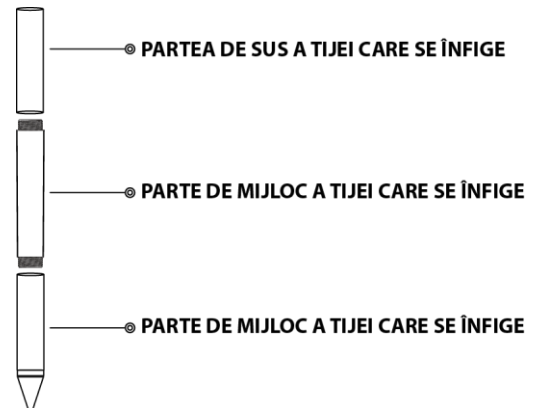
## MONTAREA

- Instalați repelentul solar cu ultrasunete într-un loc în care acesta va fi încărcat de lumina soarelui. Dacă nu există lumina directă a soarelui în locul instalat, verificați bateriile.
- Nu instalați dispozitivul în apă!

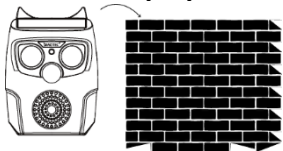
### Montarea în sol



- Asamblați toate piesele ale tijei care se înfige.
- Atașați tija la repelent.
- Înfigeți repelerul în pământ. Distanța minimă de la sol este de 23 cm.
- Înainte de pornirea repelentului lăsați-l să se încarce la soare timp de cel puțin 12 ore sau introduceți baterii noi reîncărcabile.
- Puneți comutatorul de alimentare în poziția de pornire ON și porniți dispozitivul.
- Nu porniți dispozitivul până când acesta nu este complet asamblat.



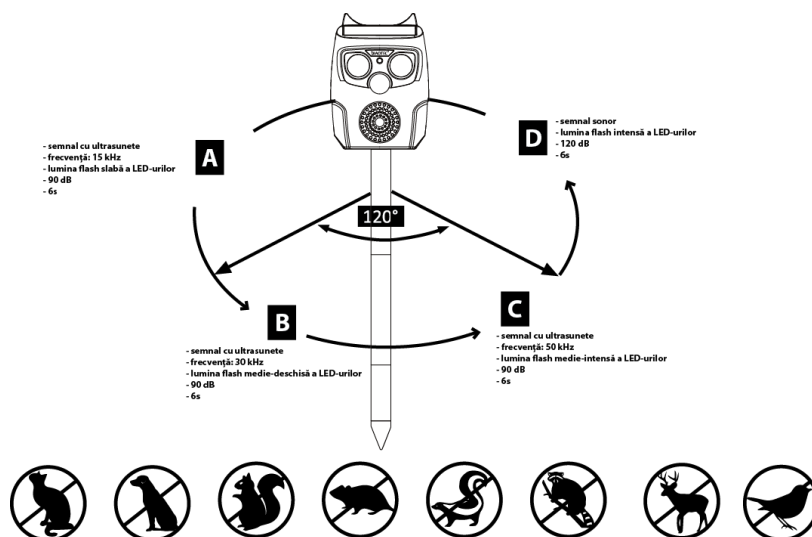
### Montarea pe perete



- Repelentul poate fi atașat la perete fără a folosi tija de înfigere în sol.

## UTILIZAREA

- Dacă dispozitivul nu a fost folosit de mai mult timp, lăsați-l să se încarce complet la soare sau să îl puteți încărca utilizând portul USB.
- Dacă dispozitivul nu funcționează după încărcarea sa completă, înlocuiți bateriile.
- Nu acoperiți niciodată senzorul de mișcare.
- Dacă nu există niciun animal în zona de detectare, dispozitivul va fi în modul standby.
- După detectarea animalului prin senzor, dispozitivul va emite automat patru semnale ultrasonice diferite până când acesta va părăsi zona unde a fost detectat.
- După 6 secunde de la părăsirea animalului din zona unde a fost detectat, dispozitivul trece automat în modul standby.



## ÎNTREȚINEREA

- Folosiți o cârpă moale pentru a curăța dispozitivul, iar dacă este necesar, înmouiați cârpa în apă cu săpun. Nu folosiți niciodată agenți de curățare sau solvenți, cum ar fi benzina, alcoolul, amoniacul etc. Acești solvenți pot deteriora părțile din plastic ale produsului.

# STREND PRO®

## Lista de garanție

Nr. serie:	Data vânzării:	Ștampila importatorului:

### Condițiile de garanție:

Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit.

În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

### Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare,
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare,
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului,
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat,
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat,
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare.

### Notificarea service:

--

**SERVICE ÎN GARANȚIE ȘI POSTGARANȚIE ESTE EFECTUAT DE CĂTRE REPREZENTANTUL AUTORIZAT AL PRODUCĂTORULUI**

Reprezentantul împuternicit al producătorului: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

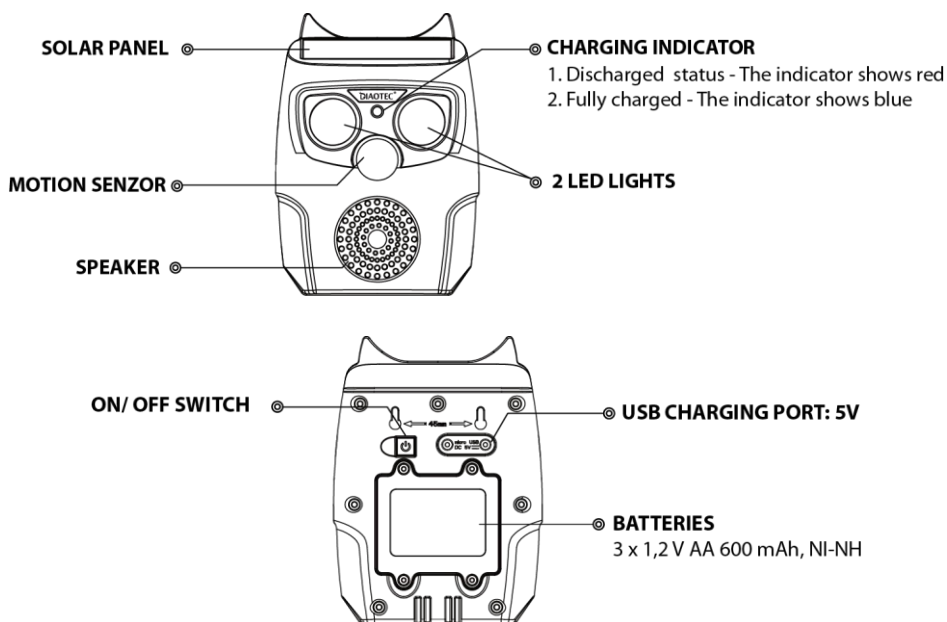
Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

**EN****ENGLISH****ULTRASONIC SOLAR REPELENT****OPERATING**

- The Ultrasonic Solar Repellent works on the principle of transmitting an ultrasonic signal which is unpleasant for the animals and they leave the protected area.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

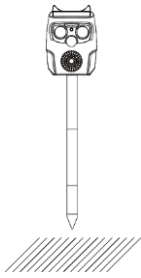
<b>POWER SUPPLY</b>		Solar panel or USB
<b>SOLAR PANEL</b>	<b>VOLTAGE</b>	5,5 V
	<b>MATERIAL</b>	Polycrystalline silicon
	<b>SIZE</b>	8 x 4,5 cm
<b>VOLTAGE</b>		3,7 V
<b>POWER SUPPLY</b>		45 mAh
<b>BATTERY</b>		3 x 1,2 V AA 600 mAh, NI-NH
<b>PROTECTION LEVEL</b>		IP67
<b>MOTION SENSOR</b>	<b>TYPE</b>	PIR
	<b>DISTANCE DETECTION</b>	12 m
	<b>ANGLE DETECTION</b>	120°
<b>ULTRASONIC FREQUENCY</b>		15-50 kHz
<b>SIZE (L x W x H)</b>		12 x 9,8 x 9,4 cm

**PARTS OF THE PRODUCT**

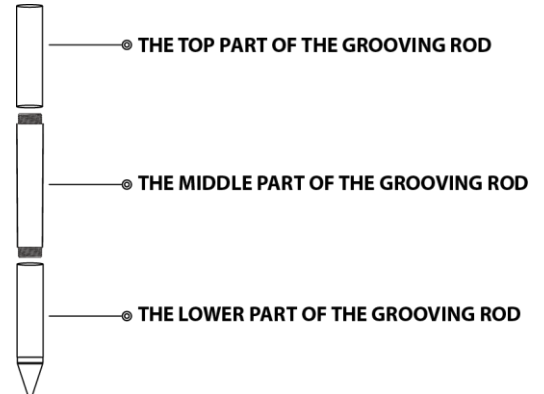
## INSTALLATION

- Install the solar ultrasonic repellent in a place where it will be charged by sunlight. If there is no direct sunlight at the installation site, check the batteries.
- Do not install the device in water!

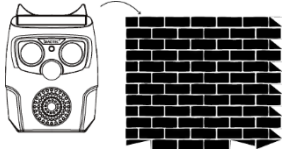
### Installation in the ground



- Assemble the groove rod parts together.
- Attach the grooving rod to the repellent.
- Insert the repellent into the ground. The minimum distance from the ground is 23 cm.
- Allow the device to charge in the sun for at least 12 hours or insert new rechargeable batteries before turning on the device.
- Set the power switch to the ON position and turn the machine on.
- Do not turn on the device until it is fully assembled.



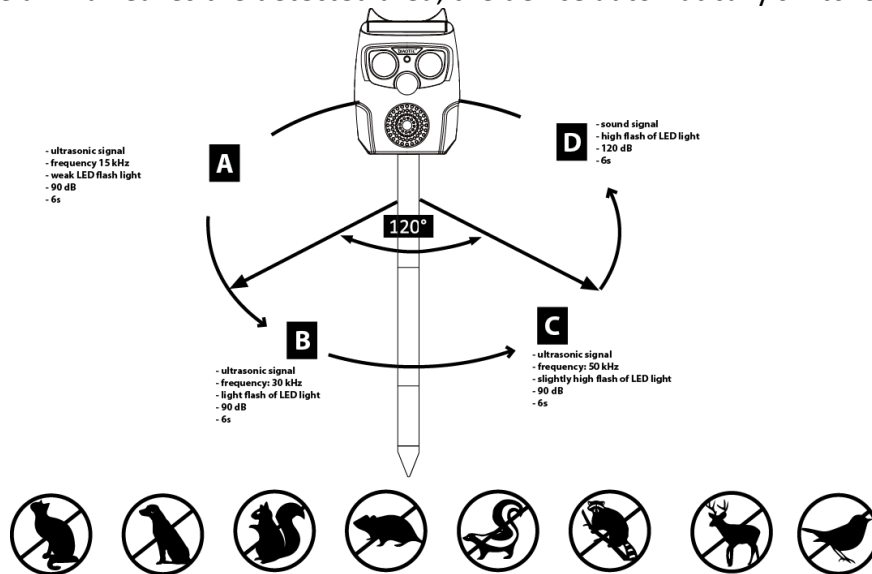
### Wall mounting



- The repellent can be attached to the wall without using a recessing rod.

## OPERATION

- If the device has not been used for a long time before use, allow it to fully charge in the sun or charge it using USB.
- If the device still does not work after fully charged, replace the batteries.
- Never cover the motion sensor.
- If there is no animal in the detection area, the device will be in standby mode.
- After detecting the animals by using the sensors, the device automatically starts sending four different ultrasonic signals until the animals leaves the detected area.
- 6 seconds after the animal leaves the detected area, the device automatically switches to standby mode.



## MAINTENANCE

- Use a soft cloth to clean, if necessary moisten the cloth in soapy water. Never use cleaning agents or solvents such as benzine, alcohol, ammonia, etc.! These solvents can damage the plastic parts of the product.



### Warranty letter

Serial number:	Date of sale:	Seller's stamp and signature

#### Warranty terms:

This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage.

All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

#### The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

#### Service records:

--

**WARRANTY AND AFTER-SALES SERVICE IS PERFORMED BY MANUFACTURER'S AUTHORIZED REPRESENTATIVE**

Manufacturer's authorized representative Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)